



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate :** 19 novembre 2012

## **LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UNE NAVETTE GRATUITE PAR MÉTRO LE LONG DE LA PÉNINSULE ROCKAWAY**

***La navette H remplace la partie de la ligne A endommagée par la tempête***

***La MTA apporte un train dans les Rockaways par camions pour plus d'options de transport***

***Photos et vidéos de l'opération du levage du train disponibles***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que les résidents de la péninsule Rockaway pourront utiliser un service de navette ferroviaire gratuit à partir de 4h00 le mardi 20 novembre. L'Autorité métropolitaine des Transports (MTA) sera responsable du service et utilisera des voitures de métro envoyées par camion dans les Rockaways après que les voies ferrées les reliant au reste de Queens ont été endommagées par l'ouragan Sandy.

Nouvellement baptisé, le train H circulera toutes les 15 minutes entre la station Far Rockaway-Mott Avenue et la station Beach 90-Holland, faisant tous les arrêts intermédiaires en utilisant une voie du nom de Hammels Wye, laquelle est habituellement utilisée pour le service. Les stations à l'ouest de Beach 90-Holland dont les systèmes de signaux ont subi d'importants dommages ne peuvent toujours pas recevoir de trains de passagers.

Le train H circulera entre 4h00 et 13h00 chaque jour, ce qui donnera assez de temps pour la maintenance de nuit et l'inspection de la ligne. Les clients des Rockaways qui prennent le H vers la station Far Rockaway-Mott Avenue peuvent utiliser la navette gratuite par autobus à partir de là pour se rendre à la station Howard Beach sur la ligne A, ce qui les reliera au reste du système de métro du MTA New York City Transit.

« Les voies du train A de Howard Beach aux Rockaways ont été presque entièrement détruites par la tempête, et les remplacer représente une entreprise considérable, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Tandis que les travaux continuent, ce nouveau service de navette améliorera les déplacements dans les Rockaways, où l'on se remet encore des effets de Sandy. »

French

Le MTA New York City Transit a créé le nouveau service de navette H en chargeant des voitures de métro 20 R-32 sur des camions à plateforme à Ozone Park, Queens, pour les transporter par le pont Cross Bay Veterans Memorial des Ponts et Tunnels de la MTA et ensuite les remettre sur les rails à la station Rockaway Park-Beach 116.

Chaque voiture est d'une longueur de 60 pieds et pèse 80 000 livres. Le transfert s'est déroulé au cours de quatre nuits. Les photos du transfert sont disponibles au <http://flic.kr/s/aHsjCRHC7X> et une vidéo brute pouvant être diffusée est disponible au <http://youtu.be/MwminkbnAn0>.

« Le MTA New York City Transit a répondu avec une créativité sans précédent pour rétablir le service de métro au profit des clients des Rockaways, a déclaré le président et premier dirigeant de la MTA Joseph J. Lhota. Ce rétablissement partiel est une étape importante pour les Rockaways, mais notre travail ne sera pas terminé avant que le train A ne soit complètement rétabli. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418